

31996D0242

L 80/60

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

30.3.1996

DECYZJA RADY
z dnia 25 marca 1996 r.
przewidująca dalszą pomoc finansową dla Mołdawii

(96/242/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,
w szczególności jego art. 235,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

Mołdawia wprowadza fundamentalne reformy polityczne i gospodarcze oraz podejmuje wzmoczone wysiłki w kierunku wdrożenia modelu gospodarki rynkowej;

Mołdawia, z jednej strony, i Wspólnoty Europejskie oraz ich Państwa Członkowskie, z drugiej strony, podpisały Umowę o partnerstwie i współpracy, która pomoże w rozwoju pełnej współpracy;

władze Mołdawii wystąpiły do międzynarodowych instytucji finansowych, Wspólnoty Europejskiej oraz innych dwustronnych dawców z wnioskiem o udzielenie pomocy finansowej; oprócz szacowanego finansowania, które może zostać zapewnione przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy (MFW) i Bank Światowy, pozostaje do pokrycia luka finansowa w wysokości 50 mln USD w 1995 r. aby udzielić wsparcia celom politycznym związanym z wysiłkami reformatorskimi rządu Mołdawii;

Mołdawia uzgodniła z MFW porozumienie w sprawie promesy kredytowej w ramach wsparcia programu gospodarczego tego

państwa; porozumienie to zostało zatwierdzone przez Radę MFW w dniu 22 marca 1995 r.;

decyzją 94/346/WE ⁽³⁾, Rada zatwierdziła makroekonomiczną pomoc finansową dla Mołdawii, w wysokości 45 mln ecu; niezbędna jest jednakże dalsza oficjalna pomoc celem wspierania bilansu płatniczego, umocnienia pozycji rezerwowej oraz zapewnienia koniecznych dostosowań strukturalnych tego państwa;

dotatkowy instrument kredytowy Wspólnoty dla Mołdawii jest właściwym środkiem pomagającym w zmniejszeniu zewnętrznych ograniczeń finansowych;

instrument kredytowy Wspólnot powinien być zarządzany przez Komisję;

do celów przyjęcia niniejszej decyzji Traktat nie przewiduje środków innych poza ustanowionymi w jego art. 235,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Wspólnota udostępnia Mołdawii długoterminowy instrument kredytowy w maksymalnej sumie głównej 15 milionów ECU na okres nie dłuższy niż 10 lat, celem zapewnienia zrównoważonego bilansu płatniczego, wzmocnienia pozycji rezerwowej tego państwa oraz umożliwienia wdrożenia niezbędnych reform strukturalnych.

2. W tym celu, Komisja jest upoważniona do przekazania Mołdawii w imieniu Wspólnoty, niezbędnych środków, które zostaną udostępnione Mołdawii w formie kredytu.

⁽¹⁾ Dz.U. C 15 z 20.1.1996, str. 11.

⁽²⁾ Dz.U. C 65 z 4.3.1996.

⁽³⁾ Dz.U. L 155 z 22.6.1994, str. 27.

3. Kredytem zarządza Komisja przy ścisłej konsultacji z Komitetem Walutowym w sposób zgodny z każdym porozumieniem zawartym między MFW a Mołdawią.

Artykuł 2

1. Komisja jest uprawniona do dokonania uzgodnień z władzami Mołdawii, po konsultacji z Komitetem Walutowym, w odniesieniu do warunków polityki gospodarczej, związanych z udzieleniem kredytu. Te warunki są zgodne z porozumieniem wymienionym w art. 1 ust. 3.

2. Komisja, w regularnych odstępach czasu oraz przy współpracy z Komitetem Walutowym i ścisłym współdziałaniu z MFW, przeprowadza weryfikacje, celem stwierdzenia, że polityka gospodarcza Mołdawii jest zgodna z celami tego kredytu, oraz że jego warunki są wypełniane.

Artykuł 3

1. Kredyt udostępnia się Mołdawii w jednej transzy, która zostaje zwolniona z zastrzeżeniem przestrzegania przepisów art. 2 oraz zadowalającego postępu Mołdawii w wykonaniu porozumienia w sprawie promesy kredytowej uzgodnionego z MFW.

2. Środki są wypłacane na rzecz Narodowego Banku Mołdawii.

Artykuł 4

1. Operacje zaciągania i udzielania kredytów wymienione w art. 1 są dokonywane według wartości w dniu ich dokonania i nie mogą pociągać za sobą konieczności angażowania się Wspólnoty w zmianę okresu trwania kredytu, w ryzyko walutowe, ryzyko stopy procentowej, ani w inne ryzyko handlowe.

2. Komisja, na wniosek Mołdawii, podejmuje niezbędne czynności celem zapewnienia, że do warunków umowy kredytowej zostanie włączona klauzula dotycząca wcześniejszej spłaty zadłużenia, oraz że będzie możliwe jej zastosowanie.

3. Na wniosek Mołdawii, oraz jeśli okoliczności pozwolą na poprawę stopy procentowej od kredytów, Komisja może refinansować całość lub część początkowej kwoty kredytu lub dokonać restrukturyzacji jego odpowiednich warunków finansowych. Operacje refinansowania lub restrukturyzacji są dokonywane zgodnie z warunkami określonymi w ust. 1 i nie wywierają skutku w postaci wydłużenia średniego okresu trwania kredytu, o którym mowa, ani zwiększenia, według aktualnego kursu walutowego, kwoty pozostającej do spłaty w dniu refinansowania lub restrukturyzacji.

4. Wszelkie związane koszty poniesione przez Wspólnotę w związku z zawarciem umów i dokonywaniem operacji przewidzianych w niniejszej decyzji są pokrywane przez Mołdawię.

5. Komitet Walutowy przynajmniej raz w roku jest informowany postępie działań, o określonych w ust. 2 i 3.

Artykuł 5

Przynajmniej raz do roku, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie, które zawiera ocenę stosowania niniejszej decyzji.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 marca 1996 r.

W imieniu Rady

S. AGNELLI

Przewodniczący